Republica Moldova CONSILIUL MUNICIPAL BĂLŢI



Республика Молдова СОВЕТ МУНИЦИПИЯ БЭЛЦЬ

DECIZIA РЕШЕНИЕ

	№	
OT		2020 г

Проект Перевод

Об продлении Договора о субсидировании № 2 от 03.02.2020 с МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика м.Бэлць»

В соответствии со ст. 14 ч. (2) п. h), п), ст. 29 ч. (1) п. a), i), j), ст. 73 ч. (1), ст. 81 ч. (1) Закона РМ № 436-XVI от 28.12.2006 г. о местном публичном управлении; ст. 9 ч. (1) Закона РМ № 121-XVI от 04.05.2007 г. об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении, ст. 20 ч. (3) Закона РМ № 845-XП от 03.01.1992 г. о предпринимательстве и предприятиях, ст. 7 ч. (1), ст. 8, 29 ч. (I) Закона РМ № 397-XV от 16.10.2003 г. о местных публичных финансах, ст. 24 ч. (1) п. f), ст. 29 ч. (1), ст. 31 ч. (4) Закона РМ № 181 от 25.07.2014 г. о публичных финансах и налоговобюджетной ответственности, ст. 1, ст. 3 Закона РМ № 246 от 23.11.2017 г. о государственном и муниципальном предприятиях, ст. 6 ч. (2) п. а), ст. 8 ч. (1) Закона РМ № 139 от 15.06.2015 г. о государственной помощи, Постановлением Правительства РМ № 191 от 19.02.2002 г.,

Принимая во внимание необходимость исполнения решения Совета мун. Бэлць № 10/8 23.12.2019 года «Об утверждении проекта субсидирования услуг с МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика м.Бэлць»,-

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

- 1.Утвердить проект Дополнительного соглашения к Договору о субсидирования № 2 от 03.02.2020 с МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика мун. Бэлць» согласно приложению.
- 2. Уполномочить примара мун. Бэлць:
- 2.1.придать окончательную форму подписать Дополнительное соглашение № 1 к Договору о субсидировании № 2 от 03.02.2020 согласно приложению № 1 к настоящему решению;
- 2.2. в случае необходимости, перераспределять финансовые средства для муниципального предприятия, в рамках одной программы, путем заключения дополнительных соглашений к Договору, указанному в п. 1 настоящего решения;
- 2.3.осуществить регистрацию Дополнительного соглашения № 1 к Договору о субсидировании № 2 от 03.02.1010 согласно действующему законодательству;
- 2.4.обеспечить посредством примэрии мун. Бэлць контроль исполнения Дополнительного соглашения № 1 к Договору, указанному в п. 1 настоящего решения.
- 3. Секретарю Совета мун. Бэлць г-же Ирине Сердюк довести до сведения МП «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика мун. Бэлць» настоящее решение.
- 4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение Центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
- 5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по финансово-экономической деятельности, по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по праву и дисциплине.

Председательствующий на XVI очередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:

Секретарь Совета мун. Бэлць

		Приложение
к решени	ію Сов	ета мун. Бэлць
$N_{\underline{o}}$	OT	2020 г.

Acord aditional nr. 1 la contractul nr. 2 din 03.02.2020 privind subsidierea serviciilor

Prezentul acord este semnat decembrie 2020 între Primăria municipiului Bălți în persoana primarului dlui Usatii R.G., care acționează în baza Legii RM privind administratia publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de o parte, și ÎM «Direcția Construcții Capitale Comanditar Unic Bălți» în persoana administratorului, d-nei Bragari L.I., care acționează în baza Statutului întreprinderii, pe de altă parte, cu scopul introducerii modificărilor în Contractul nr. 2 din 03.02.2020.

Pe baza Deciziei Consiliului municipal Bălți nr. ____ din ___.12.2020 prezentul acord prevede introducerea în contract a următoarelor modificări:

- 1)Punctul 2.3 al Contractului va avea următorul cuprins
- «Suma în cauză constituie la anul 2021 4 750 000 (patru milioane șapte sute cincizeci mii) lei, la anul 2022 4 998 900 (patru milioane nouă sute nouăzeci opt mii și nouă sute) lei. Suma respectivă compensează cheltuieli pentru întreținerea eficientă specificate în p.1.3 al prezentului contract.
- 2) Punctul 7.3 al Contractului va avea următorul cuprins «Prezentul contract intră în vigoare la data de 01 ianuarie 2020 și este valabil pînă la 31.12. 2023».

Modificările introduse prin prezentul acord sunt obligatorii pentru executare a fiecărei din părți a contractului, alte clauze rămîn fără modificări

Prezentul acord aditional intra in vigoare din momentul semnarii.

Дополнительное соглашение № 1 к договору № 2 от 03.02.2020 года о субсидировании услуг

Настоящее соглашение подписано __ декабря 2020 года между Примэрией муниципия Бэлць в лице примара г-на Усатый Р.Г... действующего основании Закона РМ «О местном публичном управлении» № 436-XVI от 28.12.2006 г., с одной стороны и МП «Управление капитального строительства единого заказчика **Бэлць»** в лице администратора г-жи Брагарь Л.И., действующей на основании Устава предприятия, с другой стороны, с целью внесения изменений в договор № 2 от 03.02.2020 года.

На основании Решения муниципального Совета Бэлць № ____ от ___.12.2020 настоящим соглашением предусматривается внести в договор следующие изменения:

- 1) Пункт 2.3 Договора изложить в следующей редакции: «Сумма субсидий составляет на 2021 год 4 750 000 (четыре миллиона семьсот пятьдесят тысяч) леев. Указанная сумма субсидий компенсирует расходы по эффективному содержанию указанные в пункте 1.3 настоящего договора».
- 2) Пункт 7.3 Договора изложить в следующей редакции: «Настоящий договор вступает в силу с 01 января 2020 года и действует по 31.12.2023 года».

Изменения, внесенные настоящим соглашением, являются обязательными для исполнения каждой из сторон договора, другие положения договора остаются без изменений.

Настоящее дополнительное соглашение вступает в силу с момента его подписания.

RECHIZITELE PĂRŢILOR

ЮРИДИЧЕСКИЕ, ПЛАТЕЖНЫЕ И ПОЧТОВЫЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

ÎM "DCC CU" Bălți

cod TVA 1200153

3100 m.Bălţi, str.Păcii, 38 Tel/fax 0231 2-64-31 Cod MD11MO2224ASV67854937100 MOBBMD22 c/f 1002602005237

IBAN

3100 m.Bălţi Str.Independenţei,1 Tel/fax 2-31-81, 2-81-61 c/f 1007601003161 TREZMD2X

Primăria mun.Bălți

Trezoreria teritorială mun.Bălți

Aministratorul ÎM "DCC CU"	Primarul mun.Bălți	
	R.G.Usatii	
L.I.Bragari		
Coordonat:		

Şef DGFE primăriei m.Bălţi V.Rusu

Şef DGC primăriei m.Bălți V.Zincovschi

Şef Direcţia Juridică V.Balan

Примэрия мун. Бэлць Юридическое Управление ул. Индепенденций, 1 тел.: (0231) 5-46-34 (0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți Direcția Juridică str. Independenței, 1 tel.: (0231) 5-46-34 (0231) 5-46-35

Raport de Specialitate <u>asupra proiectului de decizie a Consiliului mun. Bălți</u> "Cu privire la prolongarea

Contractul de subsidiere nr.2 din 03.02.2020 cu ÎM «Direcția de Construcții Capitale Comanditar Unic mun. Bălți»"

Se propune spre aprobare proiectul deciziei Consiliului mun. Bălți "Cu privire la prolongarea Contractul de subsidiere nr.2 din 03.02.2020cu ÎM «Direcția de Construcții Capitale Comanditar Unic mun. Bălţi»"

Proiectul în cauză a fost elaborat în legătură cu necesitatea asigurării funcționalității

Protectul in cauza a fost etaborat in legatura cu necessitatea asigurari funcționalității a î.M., Direcția de Construcții Capitale Comanditar Unic mun. Bălți".

Protectul deciziei corespunde legislației în vigoare și este propus spre aprobare Consiliului mun. Bălți în temeiul art. 14 alin, (2) lit. h) și n), art. 29 alin. (1) lit. a), i) și j), art. 73 alin. (1), art. 81 alin. (1) a Legii RM nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, art. 9 alin. (1) a Legii RM nr. 121-XVI din 04.05.2007 privind administrarea și deetatizarea proprietății publice, art. 20 alin. (3) al Legii RM nr. 845-XII din 03.01.1992 cu privire la antreprenoriat și întreprinderi, art 7 alin. (1), art. 8, art. 29 alin. (1) al Legii RM nr. 397-XV din 16.10.2003 privind finanțele publice locale, art. 24 alin. (1) lit. f), art. 29 alin. (1), art. 31 alin. (4) a Legii RM nr. 181 din 25.07.2014 a finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale, art. 1, art. 3 a Legii RM nr. 246 din 23.11.2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală, art. 6 alin. (2) lit. a), art. 8 alin. (1) a Legii RM nr. 139 din 15.06.2012 cu privire la ajutorul de stat, Hotărîrea Guvernului RM nr. 191 din 19.02.2002.

Considerăm că proiectul dat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului mun.

Bălți.

Șef al Direcției Juridice

Vitalii Balan